

<sup>1</sup>I charge thee therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom; <sup>2</sup>Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine. <sup>3</sup>For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears; <sup>4</sup>And they shall turn away their ears from the truth, and shall be turned unto fables. <sup>5</sup>But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry. <sup>6</sup>For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand. <sup>7</sup>I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: <sup>8</sup>Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing. <sup>9</sup>Do thy diligence to come shortly unto me: <sup>10</sup>For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia. <sup>11</sup>Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry. <sup>12</sup>And Tychicus have I sent to Ephesus. <sup>13</sup>The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring with thee, and the books, but especially the parchments. <sup>14</sup>Alexander the coppersmith did me much evil: the Lord reward him according to his works: <sup>15</sup>Of whom be thou ware also; for he hath greatly withstood

<sup>1</sup>أَنَا أَنَا شِدُّكَ إِذَا، أَمَامَ اللَّهِ وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْعَلِيْدِ أَنْ يَدِينِ الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْوَاتِ عِنْدَ ظُهُورِهِ وَمَلَكُوتِهِ، أَكْرُرُ بِالْكَلِمَةِ، أَغْكُفُ عَلَى ذَلِكَ فِي وَقْتِ مُنَاسِبٍ وَغَيْرِ مُنَاسِبٍ، وَبِحُجْرَةٍ، أَنْتَهَرُ، عِطْ بِكُلِّ آتَاةٍ وَتَعْلِيمٍ. <sup>3</sup>لَأَنَّهُ سَيَكُونُ وَقْتُ لَا يَحْتَمِلُونَ فِيهِ التَّعْلِيمَ الصَّحِيحَ بَلْ حَسَبِ شَهَوَاتِهِمُ الْخَاصَّةِ يَجْمَعُونَ لَهُمْ مُعَلِّمِينَ مُسْتَحْكَمَةً مَسَامِعُهُمْ، <sup>4</sup>فَيَصْرِفُونَ مَسَامِعَهُمْ عَنِ الْحَقِّ وَيَتَحَرَّفُونَ إِلَى الْخُرَافَاتِ. <sup>5</sup>وَأَمَّا أَنْتَ فَاصْطَحْ فِي كُلِّ شَيْءٍ، اخْتَمِلِ الْمَسَقَاتِ، اْعْمَلْ عَمَلِ الْمُبَشِّرِ، تَمِّمْ خِدْمَتَكَ. <sup>6</sup>فَإِنِّي أَنَا الْآنَ أَسْكَبُ سَكِيًّا وَوَقْتُ انْجِلَالِي قَدْ حَصَرَ. <sup>7</sup>قَدْ جَاهَدْتُ الْجِهَادَ الْحَسَنَ، أَكْمَلْتُ السَّعْيَ، حَفِظْتُ الْإِيمَانَ، <sup>8</sup>وَأَخِيرًا قَدْ وُضِعَ لِي إِكْلِيلُ الْبِرِّ الَّذِي يَهْبُهُ لِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الرَّبُّ الدَّيَّانُ الْعَادِلُ، وَلَيْسَ لِي قَطُّ بَلْ لِجَمِيعِ الَّذِينَ يُجِبُّونَ ظُهُورَهُ أَيْضًا.

### الإخوة في الخدمة وتوصيات الرسول

<sup>9</sup>بَادِرْ أَنْ تَجِيءَ إِلَيَّ سَرِيعًا، <sup>10</sup>لَأَنَّ دِيمَاسَ قَدْ تَرَكَنِي إِذْ أَحَبَّ الْعَالَمَ الْخَاصِرَ وَذَهَبَ إِلَى تَسَالُونِيكِي، وَكْرِيسْتِكِسَ إِلَى غَلَاطِيَّةَ، وَتَيْطُسَ إِلَى دَلْمَاطِيَّةَ، <sup>11</sup>لَوْقَا وَخَذَهُ مَعِي. خُذْ مَرْفُسَ وَأَخْضِرْهُ مَعَكَ لَأَنَّهُ تَأْفَعُ لِي لِلْخِدْمَةِ. <sup>12</sup>أَمَّا تِيخِيكُسُ فَقَدْ أُرْسَلْتُ إِلَى أَفَسَسَ. <sup>13</sup>الرِّدَاءُ الَّذِي تَرَكْتُهُ فِي تَرُؤَاسَ عِنْدَ كَارِيسَ أَخْضِرْهُ مَتَى جِئْتَ وَالْكِتَابَ أَيْضًا وَلَا سِيَّمَا الرُّفُوقَ. <sup>14</sup>اسْكَنْدَرُ النَّحَّاسُ أَظْهَرَ لِي شُرُورًا كَثِيرَةً، لِيُجَازِيَهُ الرَّبُّ حَسَبَ أَعْمَالِهِ. <sup>15</sup>فَاخْتَفِطْ مِنْهُ أَنْتَ أَيْضًا لَأَنَّهُ قَاوَمَ أَقْوَالَنَا جِدًّا. <sup>16</sup>فِي اخْتِجَاجِي الْأَوَّلِ لَمْ يَخْضُرْ أَحَدٌ مَعِي بَلِ الْجَمِيعُ تَرَكُونِي. لَا يُحْسَبُ عَلَيْهِمْ. <sup>17</sup>وَلَكِنَّ الرَّبَّ وَقَفَ مَعِي وَقَوَانِي لِكَيْ تَتِمَّ بِي الْكِرَارَةُ وَيَسْمَعَ جَمِيعُ الْأُمَمِ، فَانْقُذْتُ مِنْ قَمِ الْأَسَدِ. <sup>18</sup>وَسَيُنْقِذُنِي الرَّبُّ مِنْ كُلِّ عَمَلٍ رَدِيٍّ وَيُخَلِّصُنِي لِمَلَكُوتِهِ السَّمَاوِيِّ، الَّذِي لَهُ الْمَجْدُ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ، آمِينَ.

<sup>19</sup>سَلِّمْ عَلَى فِرْسَكَا وَأَكِيلَا وَيَتِيبِ أَنْيسِيْفُورُسَ. <sup>20</sup>أَرَأَيْتَ بَقِيَّ فِي كُورِنْثُوسَ، وَأَمَّا ثُرُوفِيمُسُ فَتَرَكْتُهُ فِي مِيلِيْسِينَ مَرِيضًا. <sup>21</sup>بَادِرْ أَنْ تَجِيءَ قَبْلَ الشِّتَاءِ. يُسَلِّمْ عَلَيْكَ أَفْبُولُسُ وَبُودِيسُ وَلَيْسُسُ وَكَلَفِدِيَّةُ وَالْإِخْوَةُ جَمِيعًا. <sup>22</sup>الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ رُوحِكَ. الْبَرَكَاتُ مَعَكُمْ.

our words.<sup>16</sup> At my first answer no man stood with me, but all men forsook me: I pray God that it may not be laid to their charge.<sup>17</sup> Notwithstanding the Lord stood with me, and strengthened me; that by me the preaching might be fully known, and that all the Gentiles might hear: and I was delivered out of the mouth of the lion.<sup>18</sup> And the Lord shall deliver me from every evil work, and will preserve me unto his heavenly kingdom: to whom be glory for ever and ever. Amen.<sup>19</sup> Salute Prisca and Aquila, and the household of Onesiphorus.<sup>20</sup> Erastus abode at Corinth: but Trophimus have I left at Miletum sick.<sup>21</sup> Do thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren.<sup>22</sup> The Lord Jesus Christ be with thy spirit. Grace be with you. Amen.